

**ARCHIVES HISTORIQUES  
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"**

**COM (79)489**

**Vol. 1979/0169**

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

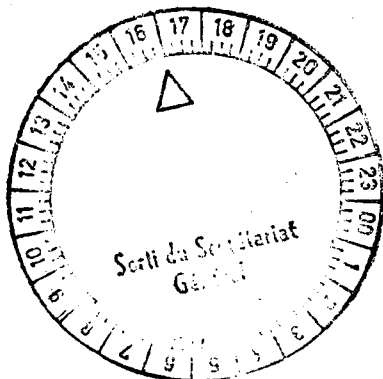
COM(79) 489 def.

Bruxelles, 20 settembre 1979

PROGETTO DI REGOLAMENTO (CEE) DEL CONSIGLIO  
RECANTE APERTURA, RIPARTIZIONE E MODALITÀ DI GESTIONE  
DEL CONTINGENTE TARIFFARIO COMUNITARIO DI UVE SECCHE, PRESENTATE IN  
IMBALLAGGI IMMEDIATI DI CONTENUTO NETTO DI 15 KG O MENO DELLA  
SOTTOVOCE 08.04 B I DELLA TARIFFA DOGANALE COMUNE (ANNO 1980)

---

(presentata dalla Commissione al Consiglio)



COM(79) 489 def.

## RELAZIONE

1. L'allegato progetto di regolamento concerne il contingente tariffario comunitario erga omnes di uve secche presentate in imballaggi immediati di contenuto netto di 15 kg o meno della sottovoce 08.04 B I della tariffa doganale comune, da aprire per l'anno 1980.

Tale contingente era già previsto nell'accordo commerciale stipulato fra la Comunità e l'Iran, ma, dato che la validità di questo non è stata prorogata oltre il 30 novembre 1973, dopo il 1974 la Comunità ha ritenuto opportuno aprire un contingente tariffario autonomo alle stesse condizioni stabilite in detto accordo.

In una riunione di consultazione tenuta nell'aprile 1979, le delegazioni degli Stati membri hanno espresso un parere favorevole in merito all'apertura, per l'anno 1980, di un contingente tariffario autonomo, al dazio dell'1,2 %, il volume del quale è limitato al 15 % delle importazioni effettuate dalla Comunità per il 1973, di provenienza dai paesi terzi non associati alla Comunità né ad essa legati da un accordo preferenziale.

2. Trattandosi di un contingente tariffario comunitario relativamente ridotto rispetto alle importazioni globali della Comunità e che si esaurirà senz'altro rapidamente in tutti gli Stati membri, è stato ritenuto che una ripartizione in aliquote attribuite definitivamente a tutti gli Stati membri non debba contrastare con il carattere comunitario del contingente tariffario in questione. Una tale soluzione ora stata senz'altro già applicata in casi analoghi.
3. Cio' considerando, è stato attribuita a ciascun Stato membro l'ali- quota indicata nella tabella qui di seguito riportata, calcolata in rapporto alle importazioni totali dai paesi terzi non associati effettuate nel 1973:

- in tonnellate -

	Importazioni totali nel 1973	Aliquota nel contingente
Bonolux	5.275	791
Danimarca	2.236	335
Germania	15.567	2.335
Francia	3.811	572
Irlanda	1.268	280
Italia	205	31
Regno Unito	26.259	4.029
	<u>55.221</u>	<u>8.373</u>

REGOLAMENTO (CEE) DEL CONSIGLIO

di un  
recante apertura, ripartizione e modalità di gestione / contingente tariffario  
comunitario di uve secche, presentate in imballaggi immediati di contenuto  
netto di 15 kg o meno, della sottovoce 08.04 B I della tariffa doganale comune  
(anno 1980)

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica  
europea, in particolare l'articolo 28,

visto il progetto di regolamento presentato dalla  
Commissione,

considerando che, per quanto riguarda le uve secche  
della sottovoce 08.04 B I della tariffa doganale  
comune, presentate in imballaggi immediati di conte-  
nuto netto di 15 kg o meno, occorre aprire per l'anno  
1980 un contingente tariffario comunitario al dazio  
dell'1,2 %, il cui volume è limitato al 15 %  
delle importazioni effettuate dalla Comunità nel 1973  
in provenienza dai paesi terzi non associati alla  
Comunità né ad essa legati da un accordo preferen-  
ziale; che su questa base il volume contingente si  
eleva a 8 373 tonnellate;

considerando che, dato il volume relativamente ridotto  
di tale contingente rispetto al fabbisogno della  
Comunità, occorre prevedere, pur senza derogare alla  
natura comunitaria del contingente tariffario, un  
sistema di utilizzazione fondato su un'unica riparti-  
zione fra gli Stati membri; che, in base al fabbisogno  
prevedibile di ciascuno degli Stati membri, le quote di  
questi ultimi possono essere fissate nel modo indicato  
all'articolo 2;

considerando che il Regno del Belgio, il Regno dei  
Paesi Bassi e il Granducato del Lussemburgo sono  
riuniti e rappresentati dall'unione economica Benelux  
e che pertanto tutte le operazioni relative alla gestione  
delle aliquote attribuite a detta unione economica  
possono essere effettuate da uno dei suoi membri,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

1. Dal 1° gennaio al 31 dicembre 1980 è aperto un  
contingente tariffario comunitario di 8 373 tonnellate

per le uve secche, presentate in imballaggi immediati  
di contenuto netto di 15 kg o meno, della sottovoce  
08.04 B I della tariffa doganale comune.

2. Entro i limiti di detto contingente tariffario, il  
dazio della tariffa doganale comune è sospeso al livello  
dell'1,2 %.

3. Le importazioni dei prodotti in questio-  
ne che già beneficiano di un dazio doganale  
uguale o inferiore secondo un altro regi-  
me preferenziale non sono imputabili sul det-  
to contingente tariffario.

Articolo 2

Il contingente tariffario di cui all'articolo 1 è ripartito  
tra gli Stati membri nel modo seguente:

Benelux	791 t
Danimarca	335 t
Germania	2 335 t
Francia	572 t
Irlanda	280 t
Italia	31 t
Regno Unito	4 029 t

Articolo 3

1. Gli Stati membri adottano le opportune disposi-  
zioni per garantire agli importatori del prodotto in  
questione, stabiliti sul loro territorio, il libero accesso  
alle aliquote ad essi assegnate.

2. Il grado di utilizzazione delle aliquote di ciascuno  
Stato membro è determinato sulla base delle importa-  
zioni del prodotto in questione, presentate in dogana  
accompagnate da una dichiarazione di immissione al  
consumo.

Articolo 4

Su richiesta della Commissione, gli Stati membri la  
informano delle importazioni effettivamente imputate  
sulle loro aliquote.

*Articolo 5*

Gli Stati membri e la Commissione collaborano strettamente affinché sia rispettato il presente regolamento.

*Articolo 6*

Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 1980.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a \_\_\_\_\_

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

\_\_\_\_\_